

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Camilla**

**Paër, Ferdinando**

**Hamburg, [ca. 1800]**

No. 8. Recitativo

**urn:nbn:de:bsz:31-44723**

Nº 8.

Larghetto.

Recitativo.

impouendo.

(der Herzog.) Il Duca.

Come mi batte il cor!

Himmel! wie schlägt mein Herz!

qui sotto queste oscure volte ella respira, ignoto a tutto il mondo è il mio segreto. Oh Donna, oh Donna rea,  
Hier unter diesen dunkeln Mauern, seufzt sie die Arme! hier schlüft der Welt verborgen tief mein Geheimniß. Camilla! unwürdige Gattin!

ch'io pure a do-ro, oh come troppo mal compen-sasti il mio te-ne-ro amor. Io te dal nulla traggo ad  
Noch fühl ich Liebe, ich Armer! dem du grausam die Ruhe, und den Frieden geraubt, Aus niedern Stand wählt' ich

es-ser mia sposa, a lav-ga mano de be-ne-fi-ci miei colmo te stessa e i tuoi e tu oltraggiarmi e tu tradir-mi  
 dich mir zur Gattin! mit milden Händen, streut'ich die reichsten Gaben über die deinen und dich, und du verachtest, und du be-

puoi Ebben! tu noffen desti io ti pu-nisco si bar-ba-ra-mente! bar-ba-ra-mente? ah! troppo  
 trägt mich! Wohlan! fürdies Verbrechen werd'ich mich rächen! ja, grausam mich rächen! grausam mich rächen? Ach, kömmt'ich's  
 Presto, Adagio.

mi-sera doma a chi pie-ta-dein seno non deste-resti? io stesso ti com-piango e de-testo il  
 Arme Bethörte! wird nicht mein Herz voll Mitleid Verzeihung fodern? Ich selbst muß dich beweinen, und verfluche oft

giusto mo-ri-gor mor-ta alla lu-ce al tuo figlio, al tuo sposo, a tuoi pa-renti, al la-na-tu-ra  
 meine Tiranny du seuf-zest geschieden vonden Schme, vonden Gatten, von deinen Eltera, vonder ganzen Na-  
 And: mosso, p

flutta, o Di-o! tu vivi an-co-ra e non sa-ti, che il tuo aman-te, il tuo giu-di-ce e spo-so a te vi-  
 tur. O Arme! wenn du mich hörtest, wenn du wüßtest, daß dein Gat-te, dein furcht-barer Richter, sich jetzt dir  
 cino, e già da nove di che col suo sangue dell'innocenza tua, comprar vorri-a la brama-ta cer-tezza.  
 nähert. Er, der so gerne mit seinem Blute, ja, selbst mit seinem Leben erkaufen würde, deiner Unschuld Ge-wisheit.

lo non m'accosto all in gresso segreto del suo car-cere,  
 Nein, nein nicht näher dem verhül-ten Eingang ihres Gra-zie;

mai ch'io non mi sento tutto il sangue gelar! Là là una molla al premer della quale fugge la  
 Halvor Entsetzen starret, in den A-der mein Blut! da! da ist die Feder! ein Druck der Hand, so sinkt herab die

Largo. *tr* *tr*  
 Allegro.

tela, cappa-re il ferra-to ca-nal-lo e il sentir cupo, che alla rit-ti-ma mena. Ah no non  
 Decke und die ei-ferne Pforte erscheinet, wo dunkle Gänge zu dem Kerker mich leiten. Hafnur zu =

*ffz* Adagio.

fi-a, io non viscende-ro no questocore, troppo de-bo-le ancor, po-trei, piu tosto guardiamo il suo ritratto il duol, si  
 rü-cke! noch darf ich sie nicht sehn. Nein, noch fehlt meinem Herzen die Kraft. Ach! besser daß einfam an ihrem süßen Bilde, mein Schmerz sich

pasca in questo, a me si care sembian-ze un tempo, or si fu- neste, or si fu- neste e a- ma-re.  
 weide. Einst lachte mir Freud und Liebe aus jedem Zug entgegen, jetzt weckt es Kummer, jetzt weckt es Kummer und Schmerzen.

*f*

56 Adagio non troppo.

Luci crude-licamante! libbra venzo-se e in-gra-te, co-me po-teste oh  
Schöpfkin sanfter Triche! reizendes Weib voll Liebe! Könntest du Treue

Dio! man-ca-re all'amor mio? ar-de-re ad altro amor? ar-de-re ad altro a-mor?  
lügen, so grausam mich be-trügen, glühn für ein ander Herz? glühn für ein ander Herz?

come oh Dio! co-me po-te- -ste oh Di-o!  
Himmel! It's möglich! Kannst du wohl Treu = e-lü = gen?

*p* *fp* *f* *p*

ar - dese ad al - tro ardor crude - li oh Di - o! co - me? I - te ne in - gra - te  
 glüht für ein - ander Herz? entsetzlich, o Himmel! ist's möglich? Fort mit den Heuchler

All.  
 f

furie, i - te da me lon - ta - ne? oh quel ter - ri - bil fo - co voi m'accende - te in sen. Ahi  
 Zü - gen, fort, fort aus meinen Augen! der Höl - le Flammen schlagen, in meiner Brust empor. Weh

sp f

me! non tro - vo lo - co, ahi me! non tro - vo lo - co! mi - sero! mi - sero! io ven -  
 mir! ich kanns nicht tragen, weh mir! ich kanns nicht tragen, To - des schmerz, To - des schmerz durch - = wühlt

sp

go men, Ah no, pie-tà ne pian-to, non ot-ter-ran per-  
 mein Herz! Hinweg, mit leid'ge Thränen! Ihr, sollt mich nicht ver-

dono, è vano il loro in can-to col giu-sto mio ri-gor, col giu sto mio ri-gor.  
 söhnen. Sie hat mir Treu ge-lo-gen, zerri-fsen ganz mein Herz, zer-ri-fsen ganz mein Herz! Sie

va-no il loro in canto col giusto mio ri-gor. A-mante offe-so io sono, a-mante offe-so io sono,  
 hat mir Treu ge-lo-gen, zerri-fsen ganz mein Herz! Ich bin verhöht, betrogen! ich bin verhöht, betrogen!

colla parte.

*All<sup>o</sup> assai.*  
 A man te offe - so io so - no, sol o - do ira e fu - ror, sol o - do i - ra e fu - ror,  
 Ich bin verhöht, be - trogen, sic sterb' in Gram und Schmerz, sic sterb' in Gram und Schmerz.

*pp* *cres. a poco.* *f*

sol o - do i - ra e fu - ror, sol o - do i - ra e fu - ror,  
 sic sterb' in Gram und Schmerz, sic sterb' in Gram und Schmerz.

*f* *p* *f* *p*

sol o - do i - ra e fu - ror, of - fe - so io so - no, sol o - do i - ra e fu - ror,  
 sic sterb' in Gram und Schmerz, ich ward be - tro - gen, sic sterb' in Gram und in Schmerz.

*f* *p* *cres.* *f*